

Dear Tape Listeners, The time has come that everyone must ask themselves: “When I listen to the tapes, what Voice do I hear? Is it just the voice of William Marrion Branham, or do I hear the Voice of God for our day? Is it a man’s word, or am I hearing Thus Saith The Lord? Do I need someone to interpret what I am hearing, or does God’s Word need no interpretation?” Our answer is: We are hearing the Spoken Word made flesh. We’re hearing the Alpha and Omega. We’re hearing Him, the Pillar of Fire, speaking through human lips as He said He would in our day. We don’t hear a man, we hear God, the same yesterday, today, and forever. The Voice of God that is quicker, more powerful than a two-edged sword, cutting even to asunder of the bone, and a discernor of the thoughts that’s in the heart. It has been revealed to us that what He was when He walked in Galilee is the same thing He is tonight in Jeffersonville; the same thing He is at the Branham Tabernacle. It is the Word of God being made manifest. What He was then, He is tonight, and will be forever. What He said He would do, He has done. The man is not God, but God is still living and speaking to His Bride through that man. We dare not worship the man, but worship the God in that man; for he is the man God chose to be HIS VOICE and lead His Bride in these last days. Because He has given us this great end time Revelation, we can now recognize WHO WE ARE, the Word made flesh in our day. Satan can no longer bluff us, for we know we are His fully restored virgin Word Bride. That Voice told us: All we have need of has ALREADY been given to us. There is no need to wait. It has been	亲爱的听磁带的人们， 时候已经到了，每个人都必须问自己：“当我听磁带时，我听见的是什么声音？仅仅是威廉·马里安·伯兰罕的声音，还是我听见给我们这个时代的神的声音？是一个人的话语，还是我正在听‘主如此说’？我是否需要有人来解释我所听见的，还是神的话语不需要解释？” 我们的答案是：我们正在听的是那口述的道成为肉身。我们正在听阿拉法和俄梅嘎。我们正在听祂，那火柱，借着人的嘴唇说话，正如祂说过祂会在我们这个时代所做的。 我们听的不是一个人，我们听的是神，是那昨日、今日、直到永远不改变的神。神的声音是活泼的，比一切两刃的剑更快、更有功效，甚至可以剖开骨节与骨髓，是心里面思想的辨明者。 祂在加利利行走时是怎样的，祂今晚在杰斐逊维尔是一样的，这已向我们启示了；祂在伯兰罕会堂也是一样的。它是神的道正被彰显出来。祂那时是怎样的，祂今晚就是怎样的，并将永远是一样的。祂所说过祂要做的，祂已经做了。 那个人不是神，但神仍然通过那个人居住并对祂的新妇说话。我们绝不敢敬拜那个人，而是敬拜在那个人里面的神；因为他是神所拣选的成为祂的声音并在这末后的日子里带领祂新妇的那个人。 因为祂已赐给我们这伟大的末世启示，我们现在能认出我们是谁，就是我们这个时代的道成为了肉身。撒但再也不能吓唬我们了，因为我们知道我们是祂完全被恢复的贞洁的道的新妇。 那个声音告诉我们：我们所需的一切已经赐给我们了。无需再等待。它已被说出来，<u>它</u>
---	--

Spoken, IT'S OURS, IT BELONGS TO US. Satan has no power over us; he is defeated.

Sure, Satan can throw sickness, depression, and heartaches on us, but Father has already given us the ability to cast him OUT...WE JUST SPEAK THE WORD, and he has to leave...not because we say so, but because GOD SAID SO.

The same God that created squirrels, when there were no squirrels. That give Sister Hattie the desire of her heart: her two sons. That healed Sister Branham of a tumor before the doctor's hand could touch her. He is the SAME GOD that is not only with us, BUT HE LIVES AND DWELLS IN US. WE ARE THE WORD MADE FLESH.

When we look and listen to the Voice on the tapes, we see and hear God revealing Himself in human flesh. We see and hear who God sent to lead us to the Promise Land. We recognize only the Bride will have that Revelation, thus we have become fearless. No need to be nervous, distressed, frustrated, wonder or worry...WE ARE THE BRIDE.

Listen and live, my brother, live!

Listen to Jesus now and live;

For It's recorded on the tapes, hallelujah!

It's only that we listen and live.

Oh, Bride of Jesus Christ, what a great day we are living in. What we are looking forward to, minute by minute. Just any day now we're going to see our loved ones, then, in a moment of a twinkling of an eye, we'll be out of here and with them on the other side. It's so close it seems we can feel it...GLORY!

Come Bride, let us unite once again around the Voice of God this Sunday at 12:00 P.M., Jeffersonville time, as we hear Him speak to us the Word of Eternal Life.

Bro. Joseph Branham

是我们的，它属于我们。撒但对我们没有能力；它被击败了。

确实，撒但可以将疾病、忧郁和心痛扔给我们，但天父已赐给我们能力将它赶出去……我们只需说出神的话语，它就必须离开……不是因为我们这样说了，而是因为神这样说了。

当没有松鼠的时候那位创造出松鼠的同一位神。那位将哈蒂姐妹心中所渴求的：她的两个儿子，赐给她的神。那位在医生的手还没触碰到伯兰罕姐妹的肿瘤之前就医治了她的神。祂是那同一位神，祂不仅与我们同在，并且祂生活，居住在我们里面。我们就是那道成为了肉身。

当我们看见并听到磁带上的声音时，我们看见并听到神在人的肉身中启示祂自己。我们看见并听到神差遣了谁来带领我们进入应许之地。我们认识到只有新妇才会拥有那个启示，因此我们已变得无所畏惧。无需紧张、苦恼、沮丧、疑惑或担忧……我们是新妇。

听祂的话语而活，我的弟兄，活下去！

现在听耶稣的话而活；

因为它已被录制在磁带上，哈利路亚！

我们所要做的就是听祂的话语而活。

哦，耶稣基督的新妇啊，我们正生活在何等的一个时代！我们每分每秒都在期待着什么。现在随时都可能，我们将要看到我们所爱的人，然后，就在眨眼之间，我们将会离开这里，在彼岸与他们同在。它如此之近，我们似乎能感觉到它……荣耀！

来吧，新妇，本周日杰斐逊维尔时间中午 12:00，让我们再次围绕着神的声音联合在一起，听祂对我们说那永生的道。

约瑟·伯兰罕弟兄

Message: 63-1229E *Look Away To Jesus*

Scriptures:

Numbers 21:5-19

Isaiah 45:22

Zechariah 12:10

St. John 14:12

信息：63-1229E **仰望耶稣**

经文：

民数记 21:5-19

以赛亚书 45:22

撒迦利亚书 12:10

约翰福音 14:12